

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1969)

Heft: 1583

Rubrik: Swiss Church = Swiss Catholic Mission

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

members. He congratulated the Swiss Rifle Association for their results at the Radio World Shoot, thanked them for their hospitality and invited two members to attend their own annual supper.

It was now time to distribute the prizes and the President of the Rifle Association, Mr. Charles Abbeglen, read out the names of the laureates of the twelve competitions of the year—the Minister C. R. Paravicini's Challenge Cup, the Ambassador A. Daeniker's Senior Cup, Monsieur J. L. Revillod's Presentation Silver Cigarette Case, the Major Talbot-Smith Presentation Cup, the Einzelschiessen of the Schweiz. Schützverein, the Radio World Shoot, St. Gall, Zurich, and Feldschiessen, the Obligatorisches Schiessen, the Grümpelschiessen and the Handicap Competition, plenty to keep those ardent shooters busy and competitive. Mr. Marcel Bucherer reaped the greatest number of prizes, he was followed at one or two lengths by Mr. Bernard Jaeggi, who had Mr. Jakob Leu on his heels. Mr. Jurg Flühman probably comes in fourth position, in my purely qualitative estimate of the merits of the year. But whether any prize was won or not, everybody got at least two or three bright insignias to show off with. After the prize-giving, the tombola tickets were picked and the lucky ones could bring spirits and cigarettes back to their homes. The tombola brought a welcome £60 for the health of the Association's kitty.

(PMB)

Anglo-Swiss Cocktail

The Ambassador and Madame René Keller gave a reception to members of the Anglo-Swiss Society on November 25th, at the Residence.

JAMES BOND IN THE SWISS CENTRE

The latest James Bond film, "On Her Majesty's Service", was filmed entirely in Switzerland and this was a good reason for staging an "entente cordiale" reception on the 10th floor of the Swiss Centre. United Artists and Eon Production people, who have made the film, were there. So were the Ambassador, Messrs. Kunz, Elliott, Von Speyr and other executives working in the building. Not least, we could ogle two ravishing starlets featuring in the film: Miss Mona Chong, from Bangkok, a ravishing pixie from the East, so small and exquisite that you wanted to put her in your pocket and carry her home; and Miss Joanna Lumley, G.B., of the tall, blonde and slender type, with an exhilarated look and sparkling eyes.

After film-director Peter Hunt had made a small address to thank the Swiss for all their cooperation in the production of his film, we were beckoned to climb five flights of stairs to the top of the tower for the flag-hoisting ceremony. We reached the glass-panelled observation room at the top and saw the

An Exceptional Opening for . . .

RIGHT HAND OF A PRIVATE BANKER

is offered by our Dr. H. Vontobel

The position includes manifold activities and requires a highly responsible person of adequate educational background.

Very good salary and possible promotion to procurator holder.

Responsibilities:

to deal with an international clientèle

to handle business problems of unusual interest

to sanction occasional publications

to handle problems of organization

to act as deputy for Dr. H. Vontobel in various bodies outside the strict banking field

Applicants should be university graduates with banking experience and a sound knowledge of German, French and English.

By the duties involved, the position affords full insight into banking procedures and for the right man is a unique senior training, with the prospect of later joining the executive staff.

Applicants may contact Dr. H. Vontobel for a preliminary, confidential talk. A short introductory letter, containing the essential data and addressed to Dr. H. Vontobel *personally*,* would be appreciated.

* **Bahnhofstrasse 3,
CH-8022 Zürich,
Switzerland**

SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANÇAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

SAINTE-CENE: le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2^e mardi du mois.

LUNCH: tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

* * *

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Gemeindebote".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of the Month.

MOTHERS' REUNION: 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

SWISS CATHOLIC MISSION

CHURCH and SERVICE: St. Ann's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

SUNDAYS: Holy Mass at 9 and 11 a.m. in English. At 6.30 p.m. for the Swiss community with regard to the different language groups.

HOLIDAYS of obligation: Holy Mass at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

WEDNESDAYS and THURSDAYS: Holy Mass at 1 p.m. afterwards time for consultations.

CONFESSIONS: German, French, Italian and English:
Sundays: one hour before Evening Mass.

Saturdays: 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 5 to 7 p.m. or by appointment.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB — Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

CHAPLAIN: Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel: 01-222 2895.